
LA MÉDINA DE FÈS. FORME, STRUCTURE ET FONCTION POUR UN SCÉNARIO DI RÉHABILITATION | LA MEDINA DI FÈS. FORMA, STRUTTURA E FUNZIONE PER UNO SCENARIO DI RIQUALIFICAZIONE

Massimo Carta, Maria Rita Gisotti

Dipartimento di Architettura (DIDA)
Università degli Studi di Firenze

Vu de loin, Fès ressemblait à un grand bol blanc couvrant d'autres bols. Fès subjuguait tous ceux qui la découvraient pour la première fois. Les toits et les terrasses communiquaient entre eux et dessinaient en s'enchevêtrant une arabesque qui entraînait la rêverie des visiteurs venus des contrées les plus lointaines. Elle avait son odeur, sa fragrance propre, un effluve indéfinissable.

T. Ben Jelloun, "Le mariage de plaisir", 2014

At first the eye takes in only this impression of a great city over a green abyss.

E. Wharton, "In Morocco", 1920

Mi viene in mente che forse non posso essere un architetto moderno perché sono un architetto mediterraneo. La 'modernità' non è stata forse inventata dai popoli del Nord? Dove fa freddo, dove piove molto e la frutta non si riempie mai abbastanza di zucchero?

E. Sottsass, "Foto dal finestrino", 2010



Une ruelle de Fès El-Bali pendant la nuit | Un vicolo di Fès El-Bali durante la notte (© M. Carta)

1. L'aire métropolitaine de Fès et sa médina¹

Dans la formation de la nation marocaine, la ville de Fès a joué un rôle important : capitale du Pays jusqu'en 1912 (année de création du protectorat français), berceau des mouvements pour l'indépendance du Maroc et à la tête des forces sociales conservatrices au sein

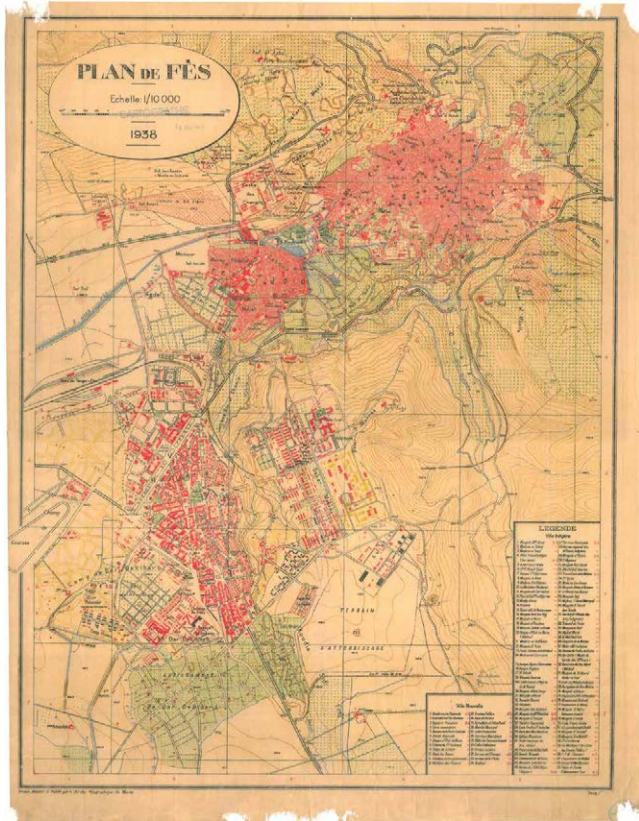
1. L'area metropolitana di Fès e la sua medina¹

Nella formazione della nazione marocchina, la città di Fès ha svolto un ruolo importante: capitale del paese fino al 1912 (anno di istituzione del protettorato francese), culla dei movimenti per l'indipendenza del Marocco e a capo delle forze sociali conservatrici in

¹ Ce texte est le résultat d'une réflexion commune aux auteurs. Aux fins de l'attribution, Maria Rita Gisotti est auteur du paragraphe 2, Massimo Carta de paragraphe 3, les paragraphes 1 et 4 sont à attribuer à tous les deux.

¹ Questo testo è frutto di una riflessione comune dei due autori. Ai fini dell'attribuzione, Maria Rita Gisotti è autrice del paragrafo 2, Massimo Carta del paragrafo 3, i paragrafi 1 e 4 sono da attribuire a entrambi.

➔
Fès dans une cartographie du 1938, avec la construction de la ville nouvelle engagée | Fès in una cartografia del 1938, con la costruzione della *ville nouvelle* avviata



du nouvel État au moment de la déclaration du protectorat français au 1912. Elle a changé de rang en concomitance avec le passage du pouvoir aux nationalistes modernistes monarchiques et avec le déploiement d'importance des villes de la cote atlantique, Casablanca et Rabat, capital à partir du dal 1912. Aujourd'hui Fès est une métropole incomplète (Carta, Gisotti 2017), chef-lieu d'une région aux ressources limitées, avec une structure urbaine peu intégrée, des fortes disparités

seno al nuovo Stato alla dichiarazione del protettorato francese nel 1912. Ha mutato rango in concomitanza con il passaggio di potere ai nazionalisti modernisti monarchici e con il crescere d'importanza delle città della costa atlantica, Casablanca e Rabat, capitale dal 1912 in poi. Oggi Fès è una metropoli incompleta (Carta, Gisotti 2017), capoluogo di una regione dalle risorse limitate, con una struttura urbana poco integrata, forti disparità socio-spaziali e un'area periurbana

socio-spaciales et une zone périurbaine en forte croissance, qui s'est développée entre 1990 et 2010 du 61,5% (Royaume du Maroc 2016).

La médina est l'une des plus grandes dans le monde islamique, composée par Fès El Bali, la partie la plus ancienne (220 ha environ) et la partie plus tard ajoutée, Fès El Jdid, c'est-à-dire "ville neuve" (60 ha environ). Ensemble les deux hébergeaient au 1981 environ 200.000 habitants qui, en baisse constante sur les 1.200.000 environ de toute la Wilaya (préfecture) de Fès, sont devenus au recensement du 2014² environ 70.000 comme le montre le tableau du recensement 2014 ci-dessous. La médina est désormais seulement un entre les différents "tissus" urbains de l'aire métropolitaine. La ville nouvelle française (1912/1956) est le résultat d'un "contraste planifié" avec la médina (Brace Taylor 1980), qui a voulu séparer physiquement les populations, locales et européennes, pour offrir à ces dernières un espace "moderne, salubre, verte, vaste" (Gillot 2014; Jelidi 2012).

Ensuite, l'explosion urbaine commencée vers 1980 a engendré la "ville en périphérie" contemporaine (Carta et Gisotti 2017), qui comprend une grande hétérogénéité de tissus urbains, des morphologies et la prolifération de signes de dégradation et de disparités très fortes. La planification n'a pas su gouverner cette

in forte aumento, cresciuta tra il 1990 e il 2010 del 61,5% (Royaume du Maroc 2016). La medina è una delle maggiori nel mondo islamico, composta da Fès El Bali, la parte più antica (circa 220 ha) e la parte successivamente aggiunta, Fès El Jdid, ovvero "città nuova" (circa 60 ha). Insieme, ospitavano al 1981 circa 200.000 abitanti che, in costante calo sui circa 1.200.000 nella intera Wilaya (prefettura) di Fès, sono divenuti al censimento del 2014² circa 70.000 come si evince dalla tabella del censimento 2014 riportata oltre. La medina è oramai solo uno tra i diversi "tessuti" urbani dell'area metropolitana. La *ville nouvelle* di pianificazione francese (1912/1956) è esito di un "contrasto pianificato" con la medina (Brace Taylor 1980), che ha teso a separare fisicamente le popolazioni, quelle locali e quelle europee, per offrire a queste ultime uno spazio "moderne, salubre, verte, vaste" (Gillot 2014; Jelidi 2012). In seguito, l'esplosione urbana iniziata attorno al 1980 ha generato la "ville en périphérie" contemporanea (Carta e Gisotti 2017), che annovera al suo interno una grande eterogeneità di tessuti urbani, morfologie e la proliferazione di segni di degrado e disparità molto forti.

La pianificazione non ha saputo governare questa espansione: sia lo SDUF del 1980 (*Schéma directeur d'urbanisme de la ville*

² Pour faire une comparaison à nous proche, l'enceinte de l'UNESCO de Florence, à l'exclusion de la zone tampon, s'étend sur 550 ha, environ le double de Fès, et accueille 67.500 résidents en 2016.

² Per un paragone a noi prossimo, il recinto UNESCO di Firenze, escludendo la Buffer Zone, si estende per 550 ha, circa il doppio di Fès, e ospita 67.500 residenti al 2016.

POPULATION LEGALE DE LA PREFECTURE DE FES PAR MUNICIPALITE, ARRONDISSEMENT OU COMMUNE
D'APRES LES RESULTATS DU RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION ET DE L'HABITAT DE 2014

Municipalité (Mun.), Arrondissement (Arrond.) ou Commune	معدل النمو Accroissement	إحصاء، RGPH 2004		إحصاء، RGPH 2014				البلدية، المقاطعة أو الجماعة
		الأسر Ménages	السكان Population	الأسر Ménages	السكان Population	الأجانب Etrangers	المغاربة Marocains	
Prefecture de Fès	1,63	199 285	977 946	265 036	1 150 131	3 521	1 146 610	عمالة فاس
Agdal (Arrond.)	-0,12	32 740	144 064	37 421	142 407	1 457	140 950	أكادال (المقاطعة)
Méchouar Fès Jdid (Mun.)	-2,35	6 097	26 078	5 416	20 560	23	20 537	المشور فاس الجديد (البلدية)
Saïss (Arrond.)	2,63	33 648	160 015	48 983	207 345	1 413	205 932	سايس (المقاطعة)
Fès-Médina (Arrond.)	-2,56	20 088	91 473	17 342	70 592	212	70 380	فاس المدينة (المقاطعة)
Inan El Ouard (Arrond.)	1,44	32 618	174 226	43 333	201 011	47	200 964	جانان الورد (المقاطعة)
El Marinyne (Arrond.)	0,92	37 958	191 093	47 898	209 494	109	209 385	المرنين (المقاطعة)
Zouagha (Arrond.)	4,79	31 433	163 291	57 346	260 663	254	260 409	زواغة (المقاطعة)
Cercle : Fès Banlieue	3,23	4 703	27 706	7 297	38 059	6	38 053	دائرة : احواز فاس
Oulad Tayeb	4,58	2 575	15 719	4 626	24 594	6	24 588	أولاد الطيب
Dont Centre: Ouled Tayeb	10,87	894	5 056	2 848	14 187	4	14 183	مركز: اولاد الطيب
Ain Bida	1,36	1 146	6 854	1 443	7 843	0	7 843	عين البيضاء
Sidi Harazem	0,91	982	5 133	1 228	5 622	0	5 622	سبدي حرازم
Dont Centre: Sghinate	0,56	672	3 317	822	3 509	0	3 509	مركز: السغينات

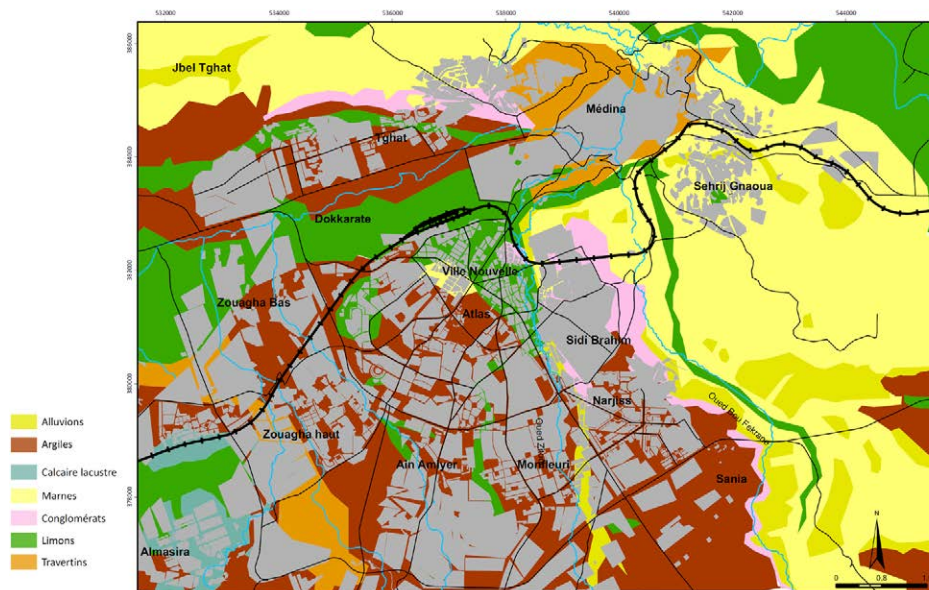


Recensement national du Royaume du Maroc 2014 |
Censimento nazionale del Marocco, 2014

page suivante
Carte géotechnique du territoire de Fès |
Carta geotecnica del territorio di Fès

expansion : soit le SDUF du 1980 (*Schéma directeur d'urbanisme de la ville de Fès*) que lo SDAU du 1995 (*Schéma Directeur d'Aménagement Urbain*) n'ont pas orienté, si non de façon minimale, la forte croissance urbaine de Fès et, pour ce qu'ici intéresse, il n'y a pas eu une réflexion approfondie sur le rôle de la médina dans la nouvelle situation territoriale et sur les conséquences que les transformations auraient déterminé sur le tissu historique. A partir du 1981, à la suite des recommandations ICOMOS du 1980, la médina est inscrite au n. 170 dans la liste du patrimoine UNESCO, mais son équilibre est précaire : déjà en 1995 l'UNESCO avertissait contre l'hypothèse de

de Fès) che lo SDAU del 1995 (*Schéma Directeur d'Aménagement Urbain*), non hanno orientato se non in minima parte l'impetuosa crescita urbana di Fès e, per quel che qui interessa, non c'è stata una riflessione approfondita sul ruolo della medina nel mutato assetto territoriale, e sulle conseguenze che le generali trasformazioni avrebbero determinato sul tessuto storico. Dal 1981, in seguito alle raccomandazioni ICOMOS del 1980, la medina è iscritta al n° 170 nella lista del patrimonio UNESCO, ma il suo equilibrio è precario: l'UNESCO già nel 1995 ammoniva contro l'ipotesi di demolizione di ampie sue parti con progetti di strade penetranti nei tessuti storici, poi accantonata, e protestava



démolition de nombreuses entre ses parties avec un projets de rue pénétrantes dans les tissus historiques, puis abandonné, et protestait en 2003 pour la couverture du fleuve Oued en partie réalisé (Balbo, Pini 1992). Vu la vulnérabilité du site et sa visibilité internationale, l'État adopte un Plan de Développement de la médina en 2001, à travers la nouvelle agence communale ADER Fès (*Agency for De-densification and Rehabilitation of the medina of Fès*) qui, aujourd'hui, n'a pas encore rejoint des résultats significatifs.

2. Une rationalité d'implantation

Avant d'étudier les dynamiques qui intéressent aujourd'hui la médina, il faut en explorer les

nel 2003 per la copertura del fiume Oued (Balbo, Pini 1992) in parte realizzata. Vista la vulnerabilità del sito e la sua visibilità internazionale, lo Stato adotta un Piano di Sviluppo della medina nel 2001 a cura della nuova agenzia Comunale ADER Fès (*Agency for De-densification and Rehabilitation of the medina of Fès*), che ad oggi non ha tuttavia raggiunto risultati significativi.

2. Una razionalità insediativa

Prima di indagare le dinamiche che interessano oggi la medina, occorre esplorarne gli importanti valori patrimoniali, intesi non solo nel senso storico-testimoniale del termine ma con riferimento a tutto l'insieme

importantes valeurs patrimoniales, entendues non seulement dans le sens historique ou de témoignage du terme mais avec référence à tout l'ensemble de solutions de projet qui en ont guidé la construction dans le cours des siècles. Ces solutions, qui caractérisent en générale tous les établissements historiques, peuvent être considérées comme des règles d'intelligence territoriale et d'implantation qui se sont traduites dans des principes de rationalité multiscalaire – qu'aujourd'hui on peut contenir dans la catégorie des *nature and culture based solutions* (Correia et al. 2014) – sur l'étude des quelles il s'est concentrée une longue et solide tradition d'études italiennes (Gregotti 1966; Muratori 1967; Piccinato 1978). Les principes de rationalité d'implantation de la médina de Fès peuvent être identifiés par rapport aux thèmes suivants, qu'on va illustrer ci-après synthétiquement :

- La relation entre implantation et caractères hydro-géomorphologiques;
- Le rôle multifonctionnel des espaces agricoles et naturels;
- L'articulation entre espace public et privé;
- L'articulation entre espace ouvert et fermé.

La relation entre implantation et caractères hydro-géomorphologiques

Comme on le sait, les choix d'implantation ont été historiquement conditionnés par des évaluations portant sur la disponibilité des ressources primaires (eau, sols fertiles, matériaux de construction), sur l'adéquation des sols

di soluzioni progettuali che ne hanno guidato la costruzione nel corso dei secoli. Tali soluzioni, che informano in generale tutti gli insediamenti storici, possono essere considerate regole di intelligenza territoriale e insediativa che si sono concretizzate in principi di razionalità multiscalaire – che oggi possiamo racchiudere entro la categoria delle *nature and culture based solutions* (Correia et al. 2014) – sullo studio dei quali si è applicata una lunga e solida tradizione di studi italiana (Gregotti 1966; Muratori 1967; Piccinato 1978). I principi di razionalità insediativa della medina di Fès possono essere individuati con riferimento ai seguenti temi, che di seguito illustreremo sinteticamente:

- la relazione tra insediamento e caratteri idro-geomorfologici;
- il ruolo multifunzionale degli spazi agricoli e naturali;
- l'articolazione di spazio pubblico e privato;
- l'articolazione di spazio aperto e chiuso.

La relazione tra insediamento e caratteri idro-geomorfologici

Come è noto, le scelte insediative sono state storicamente condizionate da valutazioni inerenti alla disponibilità delle risorse primarie (acqua, suoli fertili, materiali da costruzione), all'appropriatezza dei suoli d'impianto (sia da un punto di vista della stabilità geologica che della sicurezza strategica), alla

d'implantation (tant du point de vue de la stabilité géologique que de la sécurité stratégique), sur la présence d'infrastructures de communication d'origine anthropique (réseau routier) ou naturelle (fleuves, criques côtières pouvant servir de ports) (Gisotti 2016). Fès ne fait pas exception, comme le montre l'histoire de sa fondation (Bianca 2000; Comune di Firenze 1986; Métalsi 2003). Son premier centre d'implantation est en effet créé en 789 par Idris I sur la rive orientale de l'Oued Fès. Il sera suivi, vingt ans plus tard, par une seconde implantation voulue par Idris II, sur la rive opposée du fleuve. A l'onzième siècle, la dynastie des Almoravides s'empare du site et fusionne les deux noyaux en une seule enceinte. La médina de Fès El Bali naît donc dans une légère dépression géologique, choisie pour la disponibilité d'eau superficielle et souterraine au détriment des exigences stratégiques et défensives. Deux siècles plus tard (en 1276), la conquête de Fès par les Marinidis entraîne la fondation d'une nouvelle colonie, celle de l'actuel Fès El Jdid, et avec elle la réalisation du palais royal, de madrasas, mosquées et autres grands édifices spécialisés. Le site choisi est un éperon rocheux surélevé par rapport à la position de Fès El Bali.

Si l'on observe la carte géologique du site montré ci-dessus, on peut facilement constater que les deux noyaux originels se dressent presque complètement sur des sols travertineux (seule une partie minoritaire de Fès El Jdid se trouve sur des tufs), supports favorables pour la plantation des fondations, en particulier par rapport

présence di infrastructures di comunicazione di origine antropica (rete viaria) o naturale (fiumi, insenature costiere in grado di fungere da porti) (Gisotti 2016). Fès non fa eccezione, come dimostra la storia della sua fondazione (Bianca 2000; Comune di Firenze 1986; Métalsi 2003). Il suo primo nucleo insediativo viene infatti creato nel 789 d.c. da Idris I sulla riva orientale del fiume Oued Fès; ad esso seguirà, vent'anni dopo, un secondo insediamento voluto da Idris II, sulla riva opposta del fiume. Nell'undicesimo secolo, la dinastia degli Almoravidi si impossessa del sito e fonde i due nuclei in un'unica cinta muraria. La medina di Fès El Bali nasce dunque in una lieve depressione geologica, scelta per la disponibilità d'acqua superficiale e sotterranea a discapito delle esigenze strategico-difensive.

Due secoli dopo (nel 1276), la conquista di Fès da parte dei Marinidis comporta la fondazione di un nuovo insediamento, quello dell'attuale Fès El Jdid, e con esso la realizzazione del palazzo reale, di *madrasa*, moschee e altri grandi edifici specialistici. Il sito scelto è uno sperone roccioso sopraelevato rispetto alla posizione di Fès El Bali.

Se osserviamo la carta geologica del sito riportata sopra, possiamo facilmente constatare che entrambi gli insediamenti originari sorgono quasi completamente su suoli travertinosi (solo una parte minoritaria di Fès El Jdid si trova su tufi), supporti favorevoli per l'impianto delle fondazioni specie se



Le mosaïque agricole au tour de la medina de Fès | Il mosaico agrario circostante la medina di Fès
(© M.R. Gisotti)



aux argiles et tissus sédimentaires environnants. A l'échelle du système d'implantation, on peut donc constater deux principes de rationalité d'implantation liés au choix du site, l'un en fonction de la disponibilité d'eau³, l'autre des caractères des sols.

Le rôle multifonctionnel des espaces agricoles et naturels

Au nord et au nord-est, la Médine est entourée par l'éperon calcaire du Pre-Rif, rocheux en crête et, aux altitudes inférieures marquées par une discontinuité morphologique significative

rapportati con le circostanti argille e tessuti sedimentari. Alla scala del sistema insediativo, è possibile dunque constatare due principi di razionalità insediativa legati alla scelta del sito, l'uno in funzione della disponibilità d'acqua³, l'altro dei caratteri dei suoli.

Il ruolo multifunzionale degli spazi agricoli e naturali

A nord e a nord-est la medina è circondata dallo sperone calcareo del Pre-Rif, roccioso in cresta e, alle quote inferiori segnate da una significativa ed evidente discontinuità

³ Dans le sous-sol de la medina se trouve un réseau très articulé d'adduction des eaux de source et/ou fluviales aux bâtiments individuels et aux fontaines. Ce réseau a été entretenu pendant des siècles par les habitants de la médina. Depuis les années '60 et '70, avec la perte des habitants traditionnels et la surpopulation suite aux premières migrations, on a observé une interruption du processus d'entretien et le réseau s'est progressivement dégradé.

³ Nel sottosuolo della medina si trova una rete molto articolata di adduzione delle acque sorgive e/o fluviali ai singoli edifici e alle fontane. Questa rete per secoli è stata mantenuta dagli abitanti della medina. Dagli anni '60-'70 in poi, con la perdita degli abitanti tradizionali e il sovrappopolamento seguito alle prime migrazioni, si è osservata un'interruzione del processo di manutenzione e la rete si è progressivamente degradata.

et évidente, cultivé principalement en oliveraies, entrecoupées de terres arables et de pâturages. La mosaïque agraire couronne la ville historique en fournissant à l'origine une pluralité de fonctions: outre celle de l'approvisionnement alimentaire, le soutien des versants et l'écoulement contrôlé des eaux de surface, en particulier en correspondance avec les sols en terrasses.

En rétrécissant l'échelle de l'observation sur les noyaux d'implantation les plus anciens (avec le support des cartographies historiques disponibles), émerge le rôle de césure morphologique joué par quelques grands espaces verts, comme l'actuel jardin de Jnan Sbil, qui sépare Fès El Bali et Fès El Jdid, ou comme le complexe formé par les jardins du palais royal, les sols agricoles et les espaces verts péri-fluviaux qui séparent encore le noyau de Fès El Jdid de la ville nouvelle⁴.

Si (toujours avec l'aide de la cartographie historique) nous rapprochons encore le regard en le concentrant seulement sur la médina de Fès El Bali, on remarque la présence d'une ceinture verte de jardins potagers – irrigués par le même système hydrique qui alimentait les usines de construction de la médina –, qui contribuaient à la fonction d'approvisionnement alimentaire et à la dé-densification de l'environnement bâti. Cette ceinture, placée entre le tissu bâti et l'enceinte, a été

morfologica, coltivato prevalentemente a oliveti, intervallati da seminativi e pascoli. Il mosaico agrario corona la città storica fornendo originariamente una pluralità di funzioni: oltre a quella dell'approvvigionamento alimentare, il sostegno dei versanti e lo smaltimento controllato delle acque superficiali, specie in corrispondenza dei suoli terrazzati. Restringendo la scala dell'osservazione sui nuclei insediativi più antichi (con il supporto delle cartografie storiche disponibili), emerge il ruolo di cesura morfologica svolto da alcuni grandi spazi verdi, come l'attuale giardino di Jnan Sbil, che separa Fès El Bali e Fès El Jdid, o come il complesso formato dai giardini del palazzo reale, dai suoli agricoli e dagli spazi verdi perifluviali che tuttora staccano il nucleo di Fès El Jdid dalla *ville nouvelle*⁴.

Se (sempre con l'ausilio della cartografia storica) avviciniamo ulteriormente lo sguardo concentrandolo solo sulla medina di Fès El Bali, si nota la presenza di una cintura verde di orti – irrigati dallo stesso sistema idrico che alimentava le fabbriche edilizie della medina – che coadiuvavano alla funzione di approvvigionamento alimentare e de-densificavano l'ambiente costruito. Questa cintura, posta tra il tessuto edificato e la cinta muraria, è stata nel tempo progressivamente saturata dall'edificazione.

⁴ Ce passage – qu'Henry Prost avait initialement traité comme zone non bâtie dans son plan pour la ville nouvelle – est projeté, dans les versions successives du plan, comme espace de transition entre ville arabe et européenne, à travers l'insertion de certains bâtiments publics (Jelidi 2012).

⁴ Questo varco – che Henry Prost nel suo piano per la *ville nouvelle* aveva originariamente trattato come zona *non aedificandi* – viene progettato, nelle successive versioni del piano, come spazio di transizione tra città araba ed europea, attraverso l'inserzione di alcuni edifici pubblici (Jelidi 2012).

progressivement saturée par l'édification.

L'articulation entre espace public et privé

Du point de vue du tissu urbain, la médina de Fès - comme le montrent les études de rôle séminal de Stefano Bianca (2000), précédées par celles de Titus Burckhardt (1960) et de Revault, Golvin et Amahan (1985) sur la typologie de la maison à la cour enquêtée en relation avec la religion musulmane et son système de valeurs - elle est organisée comme une ville labyrinthe: spontanée, grandie par agrégations successives de cellules ou de modules différents par fonction (résidentielle, commerciale, productive, religieuse) mais analogues du point de vue du principe morphologique.

Les différentes configurations qui découlent des combinaisons de ces modules sont reliées entre elles par un système complexe et articulé d'espaces publics qui se connectent, à travers les *derbs*⁵, à l'espace privé de la maison. Le réseau routier est la matrice constitutive de l'espace public, avec ses éléments à développement axial (comme les grandes épinés piétonnières et les souks) et central (places, petites et au caractère artisanal ou de voisinage, ou grandes comme celles placées à proximité des portes d'accès à la ville avec fonction originelle de tri de choses et de personnes). Cette organisation a permis pendant des siècles de poursuivre une *mixité* fonctionnelle élevée et en même temps de graduer son intensité, permettant d'articuler

L'articolazione di spazio pubblico e privato

Dal punto di vista del tessuto urbano la medina di Fès - come messo in evidenza dagli studi di ruolo seminale di Stefano Bianca (2000), preceduti da quelli di Titus Burckhardt (1960) e di Revault, Golvin e Amahan (1985) sulla tipologia della casa a corte indagata in relazione con la religione musulmana e il relativo sistema di valori - è organizzata come una città labirinto: spontanea, cresciuta per aggregazioni successive di cellule o moduli diversi per funzione (residenziale, commerciale, produttiva, religiosa) ma analoghi dal punto di vista del principio morfologico.

Le diverse configurazioni che derivano dalle combinazioni di questi moduli sono connesse tra loro da un sistema complesso e articolato di spazi pubblici che si collegano, attraverso i *derb*⁵, allo spazio privato della casa. La rete viaria è la matrice costitutiva dello spazio pubblico, con i suoi elementi a sviluppo assiale (come le grandi spine pedonali e i suq) e centrale (le piazze, piccole e a carattere artigiano o di vicinato, o grandi come quelle poste in prossimità delle porte di accesso alla città con funzione originaria di smistamento di cose e persone). Questa organizzazione ha permesso per secoli di perseguire un'elevata *mixité* funzionale e al tempo stesso di graduarne l'intensità, consentendo di articolare residenza, produzione, commercio in un

⁵ Le terme désigne l'allée, de taille extrêmement réduite, d'accès au quartier résidentiel mais aussi le quartier lui-même.

⁵ Il termine indica il vicolo, di dimensioni estremamente ridotte, di accesso al quartiere residenziale ma anche il quartiere stesso.

résidence, production, commerce dans un ensemble de lieux relativement cohérents et avec des caractéristiques adaptées à la fonction (les *derbs*, par exemple, s'étendent derrière les épines piétonnes, étant ainsi "protégés" contre le trafic tumultueux de personnes, d'animaux, de marchandises qui les parcourent et en gagnant tranquillité et intimité). Giancarlo De Carlo lisait dans ce trait spécifique des villes méditerranéennes – "faibles et sinueuses", "tortueuses" – une leçon de grande importance pour le projet : "avec tout leur désordre, avec toutes leurs intempérances, ce sont encore les lieux qui n'ont pas subi ou qui ont refusé ou qui ont subi le moins possible le domaine du zonage, qui signifie division des activités, distinction entre espace privé et espace public, ordre préconstitué. [...] Voici, dans le sud qui appartient à la Méditerranée, on voit une ville beaucoup plus articulée, beaucoup plus complexe" (De Carlo G., cit. in Vargas 2002).

L'articulation entre espace ouvert et fermé

C'est toujours avec les paroles de De Carlo sur la ville méditerranéenne que nous pouvons introduire un autre des principes morphologiques et structurels sur lesquels est organisée la médina de Fès: "la ville méditerranéenne nous oblige à réfléchir sur certaines questions que nous considérons désormais fondamentales. En premier lieu, le concept que l'espace est toujours l'espace et n'est pas divisible en 'majeur' et 'mineur'. Si on essaie de dessiner les

insieme di luoghi relativamente coerente e con caratteristiche adeguate alla funzione (i *derb*, ad esempio, si estendono alle spalle delle spine pedonali, risultando così "protetti" dal traffico tumultuoso di persone, animali, merci che le percorre e guadagnando tranquillità e riservatezza).

Giancarlo De Carlo leggeva in questo specifico tratto delle città mediterranee – "deboli e sinuose", "tortuose" – una lezione di grande importanza per il progetto: "con tutto il loro disordine, con tutte le loro intemperanze, sono ancora i luoghi che non hanno subito o hanno rifiutato o hanno subito il meno possibile il dominio dello zoning, che vuol dire divisione delle attività, distinzione tra spazio privato e spazio pubblico, ordine preconstituito. [...] Ecco, nel sud che appartiene al Mediterraneo, si vede una città molto più articolata, molto più complessa" (De Carlo G., cit. in Vargas 2002).

L'articolazione di spazio aperto e chiuso

È sempre con le parole di De Carlo sulla città mediterranea che possiamo introdurre un altro dei principi morfologici e strutturali su cui è organizzata la medina di Fès: "la città mediterranea ci costringe a riflettere su alcune questioni che ormai consideriamo fondamentali. In primo luogo, il concetto che lo spazio è sempre spazio e non è divisibile in 'maggiore' e 'minore'. Se si prova a disegnare i pieni e i vuoti di una città mediterranea e li si confronta, si vede che i due disegni sono



Une entrée à la médina de Fès, par le boulevard Ben Mohammed El Alaoui | Un ingresso alla medina di Fès, da Boulevard Ben Mohammed El Alaoui (© M.Carta)

pleines et les vides d'une ville méditerranéenne et qu'on les compare, on voit que les deux des-sins sont analogues : les vides pourraient être les pleins et les pleins vides. Du reste, l'alternance des rôles est évidente dans des lieux comme le souk, où la route, étant couverte, devient naturellement un intérieur" (De Carlo 2004, p. 24). La fluidité, la perméabilité et la continuité entre l'espace ouvert et l'espace fermé sont particulièrement évidentes si nous observons une coupe du tissu de la médina. Ici, les cours intérieures de mosquées, madrasas, *fonduk* et, surtout, des maisons à patio modèlent l'espace construit de la médina dans une dialectique continue entre ouvert et fermé et remplissent différentes fonctions : elles offrent des lieux

analoghi: i vuoti potrebbero essere i pieni e i pieni vuoti. Del resto, l'alternanza dei ruoli è lampante in luoghi come il suq, dove la strada, essendo coperta, diventa con naturalezza un interno" (De Carlo 2004, p. 24).

Fluidità, permeabilità e continuità tra spazio aperto e chiuso sono particolarmente evidenti se osserviamo una sezione del tessuto della medina. Qui, le corti interne di moschee, *madrasa*, *fonduk* e, soprattutto, delle case a patio modellano lo spazio costruito della medina in una dialettica continua tra aperto e chiuso e assolvono a diverse funzioni: offrono luoghi di decompressione e respiro, anche in termini igienici, rispetto alla densità dello spazio pubblico dei suq e delle

de décompression et de souffle, même en termes hygiéniques, par rapport à la densité de l'espace public des souks et des épines piétonnes; elles régulent le fonctionnement du bâtiment du point de vue bioclimatique, assurant un éclairage et une ventilation adéquats selon la saison et les heures de la journée; elles se prêtent à spatialiser les besoins de la culture musulmane liés à la protection de l'espace domestique par rapport à celui publique, aux divisions de genre etc.

3. Réduction, séparation, spécialisation

La forme, la structure et le fonctionnement de la médina de Fès sont soumis à de nombreuses pressions: la dynamique que nous essayons de définir, peut-être, saisie en suivant trois mouvements principaux et étroitement liés: de réduction, de séparation, de spécialisation. L'ancien et vital « corps » de la médina montre des signes de changements radicaux dans l'équilibre de l'établissement urbaine de l'agglomération métropolitaine de Fès, ainsi que de changements politiques, culturels, économiques et sociaux, qui, dans leurs différentes combinaisons, ont concerné de nombreux « centres historiques » millénaires, et pas seulement dans la région méditerranéenne (Videtta 2012). Il est avantageux ici de se référer à une tradition ci-dessus citée d'études solidement italiennes, dans le domaine de laquelle ils ont été étudiés le rôle des centres historiques, la dynamique à laquelle ils ont été (et

spine pedonali; regolano il funzionamento dell'edificio dal punto di vista bioclimatico, assicurando illuminazione e ventilazione adeguate a seconda della stagione e delle ore della giornata; si prestano a spazializzare le esigenze della cultura musulmana legate alla protezione dello spazio domestico rispetto a quello pubblico, alle divisioni di genere ecc.

3. Riduzione, separazione, specializzazione

Forma, struttura e funzione della medina di Fès sono sottoposte a molte pressioni: le dinamiche che tentiamo di delineare si possono forse cogliere seguendo tre movimenti principali e strettamente interrelati: di riduzione, di separazione, di specializzazione. Il « corpo » antico e vitale della medina mostra i segni di radicali cambiamenti nell'equilibrio insediativo dell'area metropolitana di riferimento, e anche di cambiamenti politici, culturali, economici, sociali, che nelle loro differenti combinazioni hanno accomunato tanti « centri storici » millenari nell'area mediterranea e non solo (Videtta 2012). È utile riferirsi ad una tradizione già citata di studi solidamente italiana, che ha molto indagato sul ruolo dei centri storici, sulle dinamiche alle quali venivano (e vengono) sottoposti nell'evoluzione delle forme dell'insediamento e dell'urbanizzazione. È da fare risalire almeno alla carta di Gubbio (ANCSA 1960) e alle elaborazioni di molti tra architetti e urbanisti (Astengo 1965; Cervellati 1977),

sont) soumis dans l'évolution des formes d'établissement et d'urbanisation. Cette tradition d'études remonte au moins à la « Charte de Gubbio » (ANCSA 1960), aux élaborations de nombreux architectes et urbanistes (Astengo 1965 ; Cervellati 1977) mais aussi d'intellectuels comme par exemple P.P. Pasolini (Sechi 2004). Il s'agit d'une réflexion sur les centres historiques en tant que partie stratifiée et moins spécialisée (et donc plus complexe) de la ville italienne qui évoluait puissamment après la Seconde Guerre mondiale. La structure de ces zones d'accumulation de valeur reste l'un des problèmes les plus urgents de l'urbanisme (Lanzani 2003), pas seulement en Italie. Grâce aussi à ces connaissances, il est possible d'identifier des tensions auxquelles la médina de Fès n'échappe pas.

Réduction

La médina de Fès est devenue, par un tout qui était, la partie la plus ancienne d'une composition articulée de formes d'établissement urbaine, d'infrastructures, d'équipements qui abrite une société complexe en forte évolution, qui est en train de modifier radicalement les équilibres territoriaux et le rapport entre la dimension rurale et urbaine, et entre la médina et l'agglomération métropolitaine de référence. Dans ce cadre, la nature de la centralité historique est reconfigurée, elle s'affaiblit. L'abandon des formes traditionnelles de concentration urbaine, de la résidence de proximité, du modèle résidence-travail,

ma anche di vari intellettuali del calibro di P.P. Pasolini (Sechi 2004), una riflessione sui centri storici come parte più stratificata e meno specializzata (e perciò più complessa) della città italiana che si andava potentemente trasformando a partire dal secondo dopoguerra. L'assetto di queste aree di accumulazione di valore è ancora una delle questioni più pressanti della disciplina urbanistica (Lanzani 2003), non solo italiana. Anche in virtù di questo bagaglio, è possibile individuare le tensioni alle quali la medina di Fès non si sottrae.

Riduzione

La medina di Fès è divenuta (da tutto) la parte più antica di una composizione articolata di forme insediative, infrastrutture, attrezzature che ospita una società complessa in forte evoluzione, che sta mutando radicalmente gli equilibri territoriali e il rapporto tra dimensione rurale e urbana, e tra la medina e il territorio metropolitano di riferimento. Entro questo quadro si riconfigura la natura della centralità storica, che si affievolisce. L'abbandono delle forme tradizionali della concentrazione abitativa, della residenza di prossimità, del modello residenza-lavoro, indebolisce la dotazione dei servizi prossimi (spesso informali) alle famiglie. Le attività del commercio si muovono verso una dimensione globale entro "recinti" turistici, mentre la desertificazione commerciale avanza in gran parte dei tessuti storici; si affermano

affaiblit l'offre de services (souvent informels) aux familles. Les activités commerciales évoluent vers une dimension mondiale au sein des « enceintes » touristiques, tandis que la désertification commerciale progresse dans la plupart des tissus urbaine historiques ; les dynamiques de gentrification s'affirment dans les zones les plus de valeur et accessibles de la médina, et les zones où on assiste à l'expulsion de résidences sans changement de fonction, elle se multiplie.

La présence d'usages temporaires des espaces sans rapport avec le caractère résidentiel, apparaît de plus en plus pressante dans les tissus urbains historiques. Obsolescence et abandon d'une partie du patrimoine bâti actuel, associés à l'appropriation du patrimoine bâti de valeurs par des acteurs économiques forts (à commencer par exemple par ceux qui proposent des services touristiques partagés via les différentes plateformes numériques), orientent les visites et les nuitées touristiques vers des lieux *simplifiés* où devient de plus en plus consistant la présence d'espaces et d'équipements de sociabilité tels que les restaurants et les boutiques spécialisées. La *densité* élevée et la forte *proximité* qui caractérisaient les communautés *intra-muros* - facteurs historiquement critiques, par exemple pendant des périodes d'augmentation démographique des villes fortifiées (Cesaretti R. et al. 2016) - étaient également un cause de résilience, d'efficacité environnementale, la capacité à innover, ainsi que la raison de l'extraordinaire variété et articulation

dynamiques de gentrification nelle aree più pregiate e accessibili della medina, e aumentano le aree dove si assiste all'espulsione di residenzialità senza ricambio di funzioni. Appare sempre più pressante nei tessuti storici la presenza di usi temporanei estranei alla residenzialità. Obsolescenza e abbandono di parte del patrimonio edilizio corrente, unita alla appropriazione del patrimonio edilizio pregiato da parte di alcuni soggetti economicamente più forti (a partire ad esempio da chi offre servizi turistici in condivisione attraverso piattaforme online), orientano le visite turistiche e i pernottamenti periodici in aree *semplificate* ove aumenta la presenza di spazi e attrezzature della sociabilità come ristoranti e *shops*. La grande *densità* e la forte *proximità* che caratterizzavano le comunità *intra moenia* - fattori storicamente critici ad esempio nei momenti di forte espansione demografica delle città murate (Cesaretti R. et al. 2016) - sono stati anche motivo di resilienza, di efficienza ambientale, di capacità di innovare, oltre che motivo della straordinaria varietà ed articolazione delle forme di socialità e di economie ospitate nelle appropriate strutture fisiche, come si è visto in precedenza.

Il crescere progressivo dell'insediamento di Fès oltre le mura della medina non ha impedito che spazi tradizionalmente sgombri come giardini e orti all'interno delle mura fossero occupati da scuole e piccoli immobili (McGuinness e Mouhli 2013). La pressione

→
 Une vue
 de la
 mellah
 de Fès
 | Una
 vista
 della
 mellah
 di Fès (©
 M. Carta)



des formes de socialité et d'économies situées dans des structures physiques appropriées, comme on l'a vu plus haut. La croissance progressive de Fès au-delà des murs anciens de la médina n'a pas empêché l'occupation par des écoles et de petits bâtiments d'espaces traditionnellement non bâtis à l'intérieur des murs, tels que les jardins et les vergers (Mcguinness et Mouhli 2013). La pression sur le patrimoine bâti (Royaume du Maroc 2016), le manque d'entretien des biens par une population

sul patrimonio edilizio (Royaume du Maroc 2016), la mancata manutenzione degli immobili da parte di una popolazione generalmente a basso reddito, la latitanza pressoché totale dell'intervento pubblico (Istasse 2012), la carenza di conoscenza precisa sulla medina segnalata già trent'anni fa da Navez-Bouchanine (1996), tutto ciò rappresenta un problema di degrado fisico evidente e urgente (Organisation des Nations Unies et al. 2003; Royaume du Maroc 2016). Visti nel

généralement à faible revenu, l'absence quasi totale d'intervention publique (Istasse 2012), le manque de connaissances précises sur la médina déjà signalé il y a trente ans de Navez-Bouchanine (1996), tout cela représente un problème évident et urgent de dégradation physique (Organisation des Nations Unies et al. 2003; Royaume du Maroc 2016). Vus dans leur ensemble, ces facteurs conduisent à la *réduction* de la complexité de la médina, favorisent sa *simplification* progressive.

Séparation

Chaque jour, la médina accueille d'importants marchés alimentaires, situés à proximité des principales portes, qui desservent les habitants des banlieues et ceux résidant vivant toujours dans la médina. Si celles-ci sont de moins en moins nombreuses, les opportunités d'emploi sont également de plus en plus fréquentes en dehors de la médina. L'offre légale de logement (cet à dire, pas en bidonville), qui rend difficile l'accès à un logis décent pour ceux qui arrivent de la campagne sans un niveau de revenu adéquat, déclenche une dynamique de redistribution des logements en dehors de la médina, logements créés grâce aux politiques sociales de l'État dans de nouvelles zones d'expansion urbaine. Cela implique également un changement notable dans les modes de vie (Carta 2019).

Un facteur important de la structure urbaine illustrée est la modalité de déplacement à laquelle cette structure oblige : la médina de Fès est probablement l'une des plus grandes zones

leur complexe, questi fattori comportano la *riduzione* della complessità della medina, ne incoraggiano la progressiva *simplificazione*.

Separazione

Quotidianamente, la medina è sede di importanti mercati alimentari, collocati nei pressi delle porte principali che servono gli abitanti provenienti dai sobborghi e quelli ancora residenti in medina. Se questi sono sempre meno numerosi, anche le occasioni di lavoro sono sempre più frequentemente fuori dalla medina. L'offerta abitativa legale, che rende difficilmente accessibili alloggi dignitosi a chi arriva dalle campagne senza un livello di reddito adeguato, innesca una dinamica di redistribuzione di alloggi esterni alla medina, realizzati grazie alle politiche sociali dello Stato in nuove aree di espansione urbana, comportando anche un cambiamento cospicuo dei modelli abitativi e di vita (Carta 2019).

Un fattore importante della struttura urbana illustrata è la modalità di spostamento alla quale obbliga: la medina di Fès è probabilmente una delle più grandi aree pedonali al mondo, e questo carattere non è stato introiettato dalle recenti espansioni urbane di Fès, né è percepito sempre come fattore positivo. Gli accessi alla medina (ad esempio da Bab Bou Jeloud e da Bab Sid L'Aouad) sono essenzialmente un luogo di cambio di modalità di spostamento: si arriva in bus, in *petit taxi*, in *grands taxi*, in *dooker* (tre ruote) da trasporto, e si procede a piedi. Questo provoca

piétonnes du monde, et ce caractère n'a pas été introjecté par les récentes expansions urbaines de Fès, ni perçu toujours comme un facteur positif. Les accès historiques à la médina (par exemple depuis Bab Bou Jeloud et Bab Sid L'Aouad) sont essentiellement de lieux de changement de mode de déplacement : vous arrivez en bus, *petit taxi*, *grand taxi*, *dooker* (véhicules à trois roues pour le transport de marchandises) et continuez à pied. Cela entraîne des problèmes d'accessibilité de fluidité et de concentration de la circulation automobile, des problèmes de pollution, de sécurité, soit d'impossibilité d'organiser une forme de transport public au sein de la médina. Les marchandises sont encore souvent distribuées avec des chariots à main ou à mulet. Le centre a résisté à la pénétration de la voiture (également pour l'opposition déjà noté de l'UNESCO), le tissu urbain si compact de la médina n'a pas été sillonnée par des avenues, à part quelques tronçons tirés de la démolition de portions de murs périmètre. Une grande partie de l'avenir de la médina il se jouera sur les types de mobilité choisis, et cela affectera également le degré de banalisation de certaines zones avec une séparation entre les visiteurs et les habitants (Hayllar B. et al. 2008), qui pourrait également affecter le système de la mobilité.

Spécialisation

Les hiérarchies et les relations dimensionnelles et fonctionnelles ont été reconfigurées, la perception du « modèles d'habitats »

all'accessibilità problemi di fluidità e concentrazione del traffico veicolare, problemi di inquinamento, di sicurezza, impossibilità ad organizzare una qualche forma di trasporto pubblico all'interno della medina. Le merci si distribuiscono ancora spesso con carretti tirati a mano o a dorso di mulo. Il centro ha resistito alla penetrazione dell'auto (anche per la già detta opposizione dell'UNESCO), il tessuto così compatto non è stato solcato da vie carrabili, a parte qualche tratto perimetrale di mura abbattuto. Sui tipi di mobilità scelta si giocherà una grande parte del futuro della medina, e ciò influirà anche sul grado di banalizzazione di alcune aree della stessa con una separazione tra visitatori e abitanti, (Hayllar B. et al. 2008) che potrebbero interessare anche i sistemi della mobilità.

Specializzazione

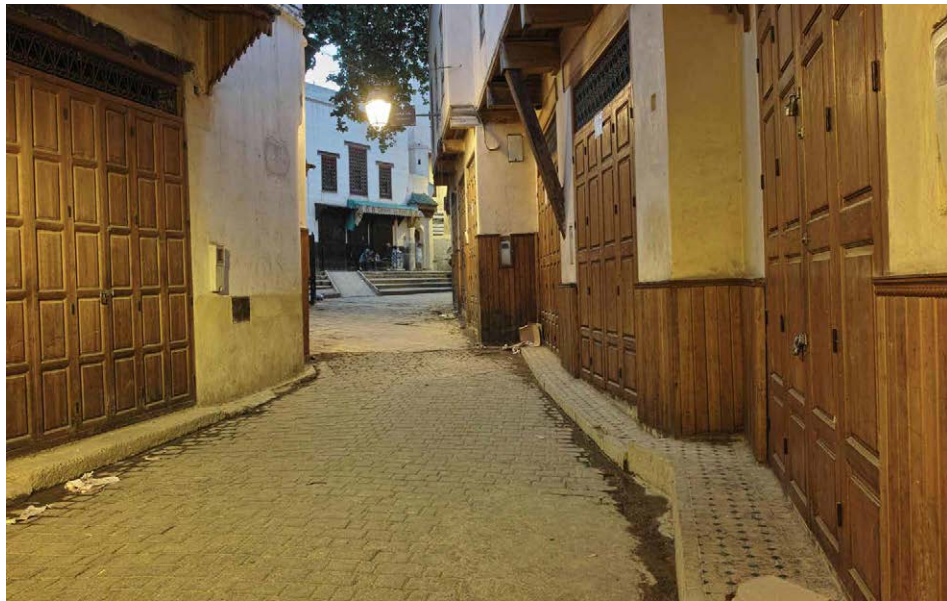
Gerarchie e rapporti dimensionali e funzionali si sono riconfigurati, è mutata la percezione del "modello abitativo" tradizionale. La stessa UNESCO nelle sue valutazioni periodiche esprime preoccupazioni e spinge per una attenta preservazione del tessuto sociale della medina (UNESCO 1998), che vede l'abbassamento dei livelli di reddito e il minore inserimento sociale di suoi abitanti⁶, mentre la crescente specializzazione turistica e commerciale ha determinato una crescita delle presenze temporanee. La residenza

⁶ Pare per il tentativo di opporsi a queste dinamiche che UNESCO appoggia il progetto della World Bank per il recupero della medina (1998).

traditionnel a changé. La même UNESCO, dans ses évaluations périodiques, exprime ses inquiétudes et plaide pour une préservation attentive du tissu social de la médina (UNESCO 1998), qui voit la baisse des revenus et la plus faible inclusion sociale de ses habitants⁶, tandis que la spécialisation touristique et commerciale croissante conduit à une augmentation des présences temporaires. La résidence de nombreux ménages à revenu moyen ou élevé s'est progressivement installée ailleurs (d'abord dans la Ville Nouvelle, puis dans les quartiers suburbains nés dans les années 90 du XXe siècle). De nombreux bâtiments dans la médina sont fractionnés pour accueillir des familles moins aisées, ou destinés à des usages de plus en plus souvent déconnectés des fonctions d'origine, qui menacent l'intégrité des formes architecturales historiques. Parmi les facteurs qui ont conduit à la dynamique de rénovation des bâtiments existants (McGuinness et Mouhli 2013), il y a la croissance récente du secteur du tourisme : des changements aussi structurels dans les maisons patio, peu évidentes si on les observe de l'espace public, sont bien visibles en observant par exemple les toits-terrasses transformés. A ce jour, nous ne savons pas quels seront les effets à moyen et long terme de l'urgence Covid-19 sur l'industrie touristique marocaine: il est probable une certaine résilience du tourisme à Fès, au

di molte famiglie di censo medio-alto si è trasferita progressivamente altrove (nella *ville nouvelle* prima, nei quartieri del suburbio sorti dagli anni 90 del XX°, poi). Molti edifici in medina sono frazionati per ospitare famiglie meno abbienti, o destinati a usi sempre più frequentemente slegati dalle funzioni originarie, che mettono in crisi le forme architettoniche storiche. Tra i fattori che hanno determinato dinamiche di ristrutturazione di edifici esistenti (McGuinness e Mouhli 2013) c'è la crescita recente del comparto turistico: cambiamenti anche strutturali delle case a patio, poco evidenti dallo spazio pubblico, sono ben apprezzabili osservando i tetti-terrazza trasformati. Non sappiamo ad oggi quali saranno gli effetti di medio-lungo termine dell'emergenza Covid-19 sull'industria turistica marocchina: pare probabile una certa resilienza a Fès del turismo, almeno religioso (Nazarena Lanza 2014), con volumi di traffico che potrebbero rapidamente tornare a crescere. I dati pre-Covid 19 (Observatoire du Tourisme 2014 e 2015) confermavano la costante crescita di Fès come meta turistica, ai primi cinque posti di destinazione turistica nazionale. Una forte attrattività per gli eventi temporanei come il Festival de Fès des Musiques Sacrées du Monde, che ha iniziato ad interessare anche il mercato e le dinamiche immobiliari, potrebbe resistere. La specializzazione turistica continuerà con tutta probabilità ad agire in futuro, e questo aggraverà la dinamica di cambio di destinazione d'uso

⁶ Il semble pour la tentative de s'opposer à ces dynamiques que l'UNESCO soutient le projet de la World Bank de sauvegarde de la médina (1998).



Une rue de Fès El-Bali | Una via di Fès El-Bali (© M. Carta)

moins religieux (Nazarena Lanza 2014), avec des volumes de présences qui pourraient rapidement revenir à la croissance. Les données pré-Covid 19 (Observatoire du Tourisme 2014 et 2015) ont confirmé la croissance constante de Fès en tant que destination touristique, dans le top 5 des destinations touristiques nationales. Une forte attraction pour les événements temporaires comme le Festival de Fès des Musiques Sacrées du Monde, qui a également commencé à affecter le marché et la dynamique immobilière, pourrait résister. La spécialisation touristique continuera probablement d'agir à l'avenir, ce qui aggraverait la

di molti edifici. Se la presenza di una delle moschee più importanti del mondo arabo potrebbe essere un elemento di relativa stabilità, essa costituisce anche un elemento di specializzazione potenziale.

4. Integrazione, prossimità, innovazione architettonica

In conclusione di questo excursus di lettura che ha messo in luce alcuni principi di razionalità insediativa della medina di Fès e le dinamiche di trasformazione che li hanno investiti, possiamo provare a tracciare qualche linea di ricerca per un progetto

dynamique de changement dans l'utilisation de nombreux bâtiments. Si la présence d'une des mosquées parmi les plus importantes du monde arabe pourrait être un élément de relative stabilité, celle-ci pourrait également.

4. Intégration, proximité, innovation architecturale

En conclusion de cet excursus de lecture qui a mis en lumière certains principes de rationalité d'implantation de la médina de Fès et les dynamiques de transformation qui les ont investis, nous pouvons essayer de tracer quelques lignes de recherche pour un projet de revitalisation. L'idée est qu'un mouvement de requalification ne peut que réactualiser les caractères qui ont été historiquement l'expression d'une cohérence atteinte entre les exigences anthropiques et l'espace de l'implantation humaine. Il reste implicite, dans le contexte de cette conclusion, que ce scénario, comme toujours, ne peut pas faire abstraction d'une conception plus large, non seulement technique, mais aussi politique et sociale.

Le premier point à promouvoir est celui de la valorisation d'une différente rationalité d'implantation et d'habitation, non fonctionnaliste mais plutôt tendue à valoriser la nature organique et intégrée du tissu de la médina qui, comme l'a rappelé De Carlo à propos de la ville méditerranéenne, offre un potentiel très élevé de *mixité* d'usages, de fonctions, de composition sociale. Evidemment ce n'est pas un défi banal, si l'on pense aux criticités qui ont affecté

di rivitalizzazione. L'idea è che un movimento di riqualificazione non possa non riattualizzare quei caratteri che sono stati storicamente espressione di una raggiunta coerenza tra esigenze antropiche e spazio insediato. Resta implicito, sullo sfondo di questa conclusione, che questo scenario, come sempre, non può prescindere da una progettualità più ampia, non solo tecnica, ma anche politica e sociale.

Il primo punto da promuovere è quello della valorizzazione di una differente razionalità insediativa e abitativa, non di stampo funzionalista ma piuttosto tesa a valorizzare la natura organica e integrata del tessuto della medina che, come ricordato da De Carlo a proposito della città mediterranea, offre un potenziale molto alto di *mixité* di usi, funzioni, composizione sociale. Evidentemente non è una sfida banale, se si pensa alle criticità che hanno nel tempo intaccato questo modello e il suo corretto funzionamento: grave sovraffollamento, presenza di attività artigianali e produttive altamente impattanti sull'ambiente e strettamente connesse al tessuto residenziale, compromissione delle economie circolari che tradizionalmente legavano residenza-produzione artigianale-commercio, una prima gentrificazione di porzioni della medina (i cui sviluppi sono in questo momento non facilmente prevedibili in dipendenza dell'evolversi dell'emergenza Covid 19). Tuttavia, il perseguimento di un certo grado di complessità e integrazione

au fil du temps ce modèle et son bon fonctionnement : grave surpopulation, présence d'activités artisanales et productives ayant des impacts importants sur l'environnement et étroitement liées au tissu résidentiel, compromission des économies circulaires qui traditionnellement liaient résidence-production artisanale-commerce, une première gentrification de portions de la médina (dont les développements sont actuellement difficiles à prévoir en fonction de l'évolution de l'urgence Covid 19). Toutefois, la poursuite d'un certain degré de complexité et d'intégration fonctionnelle et sociale apparaît comme un objectif stratégique au moins pour deux raisons. La première est d'éviter la paupérisation drastique qui affecte tous les centres historiques de valeur patrimoniale reconnue qui, au moins dans le cadre européen, se sont progressivement hyper-spécialisés, en devenant dramatiquement vulnérables, comme l'a montré la pandémie en cours, qui a provoqué l'interruption des économies liées à ce modèle, en mettant des inconnues sur l'avenir et sur les modalités de leur reprise. La deuxième raison est liée au caractère de ville de plus en plus cloisonnée tant du point de vue fonctionnel que social que Fès a acquis, au cours de ces vingt dernières années. Pour cela, il est plus que jamais nécessaire d'incorporer les politiques qui concerneront la médina dans le cadre plus vaste de l'aménagement réglementaire de toute la ville. En référence à la structure physico-spatiale particulière de la médina, et en l'observant

funzionali e sociali appaiono obiettivi strategici almeno per due ragioni. La prima è quella di evitare il drastico impoverimento di cui sono stati protagonisti tutti i centri storici di riconosciuto valore patrimoniale che, almeno in ambito europeo, si sono progressivamente iper-specializzati, divenendo drammaticamente vulnerabili, come ha mostrato la pandemia in corso, che ha provocato l'interruzione delle economie collegate a questo modello, ponendo delle incognite sul futuro e sulle modalità della loro ripresa. La seconda ragione è legata al carattere di città sempre più compartimentata sia dal punto di vista funzionale che sociale che Fès sta assumendo negli ultimi vent'anni. Per questo, è più che mai necessario incorporare le politiche che riguarderanno la medina all'interno della più ampia cornice di pianificazione urbanistica ordinaria dell'intera città. In riferimento alla peculiare struttura fisico-spaziale della medina, e osservandola anche alla luce dei punti sopra rilevati (non ultimo, la possibile conseguenza dei recenti eventi pandemici), occorre tenere conto dei dubbi avanzati da Stefano Bianca già prima che la medina fosse iscritta nel patrimonio UNESCO:

The old city, despite its much larger population is thus neglected in favour of the new, and the few investments that have been made there are too haphazard and out of harmony with the specific structure of the medina to reinforce it... There is little hope that the old city will be allowed to develop according to its own

également à la lumière des points relevés ci-dessus (pas moins, la possible conséquence des récents événements pandémiques), il faut tenir compte des doutes avancés par Stefano Bianca déjà avant que la médina soit inscrite au patrimoine UNESCO:

The old city, despite its much larger population is thus neglected in favour of the new, and the few investments that have been made there are too haphazard and out of harmony with the specific structure of the medina to reinforce it... There is little hope that the old city will be allowed to develop according to its own internal laws. The medina has ended up on the losing side in its confrontation with modern urban and cultural models that resulted from the separation of the old and new city (Bianca 2000, p. 31).

Après beaucoup de temps, et après avoir vérifié la résilience des tissus urbains de la médina, c'est peut-être sur une valeur renouvelée de la proximité qu'il faut viser, une de celles "internal laws" citées par Bianca si décidément évidentes. Cela signifie, par exemple, organiser la zone d'un centre historique aussi vaste en *clusters* (ou secteurs) à forte *mixité*, qui assument la résidence (diversement entendue) dans la composition de "zones" de voisinage qui sachent offrir aux habitants et aux habitués une gamme de services (*facilities*) d'usage quotidien (des crèches aux hammam aux petits magasins typiques). C'est d'ailleurs sur la distribution traditionnelle et bien modulée du *derb* que l'on peut greffer, aussi, ce discours. Des fonctions sociales bien réparties,

internal laws. The medina has ended up on the losing side in its confrontation with modern urban and cultural models that resulted from the separation of the old and new city (Bianca 2000, p. 31).

Dopo tanto tempo, e dopo avere verificato la resilienza dei tessuti urbani della medina, è forse su un rinnovato valore della prossimità che occorre puntare, una di quelle "internal laws" citate da Bianca così decisamente evidenti. Significa, ad esempio, organizzare l'area di un centro storico così vasto in *cluster* (o settori) a forte *mixité*, che assumano la residenza (variamente intesa) entro la composizione di "aree" di vicinato che sappiano offrire agli abitanti e ai frequentatori una gamma di servizi (*facilities*) di uso quotidiano (dagli asili nido agli esercizi pubblici, dagli hammam ai tipici empori fezzini). È d'altronde sulla tradizionale e ben modulata distribuzione di *derb* che si può innestare, anche, questo discorso. Funzioni sociali ben distribuite, secondo attenti criteri di densità abitativa e accessibilità pedonale, possono rivitalizzare spazi pubblici, aumentandone il controllo sociale, incoraggiando la formazione di quelle reti sociali, familiari, comunitarie che sono come si è visto l'anima dell'insediamento mediterraneo. È, inoltre, dentro questi *cluster*, che la proporzione degli usi può essere più agevolmente ben temperata, evitando fenomeni di concentrazione, ad esempio, di residenza temporanea per turisti. Il riferimento possibile alla teorizzazione di Clarence Perry sulle "neighbourhood

selon des critères attentifs de densité d'habitation et d'accessibilité piétonne, peuvent revitaliser des espaces publics, en augmentant leur contrôle social, en encourageant la formation de ces réseaux sociaux, familiaux, communautaires qui sont comme on a vu l'âme de l'implantation méditerranéenne. C'est également à l'intérieur de ces *clusters* que la proportion des usages peut être plus facilement bien tempérée, en évitant des phénomènes de concentration, par exemple, de résidence temporaire pour touristes. La référence possible à la théorisation de Clarence Perry sur les "neighbourhood units" peut être développées (pour maintenir une ligne de pensée qui intègre nécessairement la planification, la conception urbaine et l'architecture) en regardant par exemple aux réalisations de Giancarlo De Carlo dans le corps de quelques villes historiques italiennes (Piccardo 2019).

Finalment, il faut souligner la nécessité d'innovation des tissus urbains par une utilisation judicieuse de l'architecture. Quelques récupérations récentes de bâtiments spécialisés montrent la possibilité de travailler sur les tissus historiques (voir les projets de réhabilitation de quatre "caravansérails" de l'agence Oualalou e Choi⁷). Il faut encourager aussi par une juste modulation du règlement UNESCO, des interventions architecturales à greffer dans le tissu historique de la médina, qui en respectent l'invariance et les caractères

"units" si può sviluppare (per tenere una linea di pensiero che integra necessariamente pianificazione, urban design e architettura) guardando ad esempio alle realizzazioni di Giancarlo De Carlo nel corpo di alcune città storiche italiane (Piccardo 2019).

Infine occorre sottolineare la necessità di innovazione dei tessuti urbani attraverso un uso sapiente dell'architettura. Alcuni recenti recuperi di edifici specialistici mostrano la possibilità di lavorare sui tessuti storici (cfr. i progetti di recupero di quattro "caravansérails" dello studio Oualalou e Choi⁷). Occorre incoraggiare anche con una giusta modulazione del regolamento UNESCO, interventi architettonici da innestare nel tessuto storico della medina, che ne rispettino l'invarianza e i caratteri storici salienti, ma sappiano cogliere il bisogno di innovazione, e la necessità di materializzare nuove dimensioni del desiderio di abitare in medina. La casa a patio con la sua flessibilità dimensionale e tipologica, le sue caratteristiche morfologiche, è senz'altro un organismo abitativo che si è evoluto costantemente, e dalla quale non si può prescindere (McGuinness, J. Mouhli, Z. 2013).

L'articolazione in clan familiari variamente estesi non è più tuttavia l'unica forma dell'abitare della società marocchina e fezzina, e ciò richiede una attenzione alla ricerca di soluzioni architettoniche innovative, non

⁷ Voir <https://www.oplusc.com/architecture>, consulté le 12 mai 2020.

⁷ Cfr. <https://www.oplusc.com/architecture>, consultato il 12 Maggio 2020.

historiques saillants mais sachent saisir le besoin d'innovation, et la nécessité de matérialiser de nouvelles dimensions du désir d'habiter dans la médina. La maison à patio avec sa flexibilité dimensionnelle et typologique, ses caractéristiques morphologiques, est sans aucun doute un organisme d'habitation qui a évolué constamment, et dont on ne peut pas faire abstraction (McGuinness, Mouhli 2013). L'articulation en clans familiaux diversement étendus n'est cependant plus la seule forme d'habitation de la société marocaine et fassie, et cela demande une attention à la recherche de solutions architecturales innovantes, pas banales, bien intégrées mais non camouflées dans les tissus historiques, qu'ils déclarent leur contemporanéité, avec la déférence due à une histoire millénaire qu'ils entendent poursuivre.

banali, ben integrate ma non mimetizzate nei tessuti storici, che dichiarino la loro contemporaneità, con la deferenza dovuta ad una storia millenaria che intendono proseguire.

Bibliographie | Bibliografia

- ANCSA 1960, Carta di Gubbio, «Urbanistica», 32, pp. 66-67.
- Astengo G. 1965, *Studi, esperienze e problemi attuali dei centri storici in Italia*, «Urbanistica» 42/43, pp. 50-53.
- Balbo M. Pini D. (dir) 1992, *La Medina di Fès. Studi e ipotesi per la riqualificazione dell'asse del Boukhrareb*, Città Studi, Milano.
- Bianca S. 1980, *Fès: Toward the Rehabilitation of a Great City*, in *Conservation as Cultural Survival*, R. Holod (dir), Aga Khan Award for Architecture, Philadelphia.
- Bianca S. 2000, *Urban form in the Arab world. Past and present*, Thames and Hudson, New York.
- Brace Taylor B. 1980, *Contrasto pianificato. Le moderne città coloniali in Marocco*, in «Lotus International», 1980, 26.
- Burckhardt T. 1992, I ed. 1960, *Fes, City of Islam*, ITS, Cambridge.
- Carta M. 2019, *La controversa relazione tra architettura, progetto urbano e pianificazione nella dirompente urbanizzazione marocchina*, in Atti della XXI Conferenza Nazionale SIU. *Confini, movimenti, luoghi. Politiche e progetti per città e territori in transizione*, AA. VV, 2019, Planum Publisher, Roma-Milano.
- Carta M., Gisotti M.R. 2017, *Urbanizzazioni mediterranee a confronto. La grande trasformazione marocchina e la lezione del cantiere interrotto italiano*, in *Un futuro affidabile per la città. Apertura al cambiamento e rischio accettabile nel governo del territorio*, atti della Conferenza Internazionale UrbanPromo, Michele Talia (dir), Milano 21 November 2017-25 November 2017, Planum Publisher Roma-Milano, pp. 31-38.
- Carta M., Gisotti M.R., Tarsi E. 2020, *Dinamiche di turistificazione e città giusta: analisi e prospettive a partire dal caso della Medina di Fes*, Marocco, «Urbanistica» 162, pp. 52-58
- Cervellati P. L. e Miliari M. 1977, *I centri storici*, Gueraldi, Firenze.
- Cesaretti R, Lobo J, Bettencourt LMA, Ortman SG, Smith ME 2016, *Population-Area Relationship for Medieval European Cities*, PLoS ONE 11(10).
- Comune di Firenze, Assessorato alla cultura 1986, *La Medina di Fès*, Pananti, Firenze.
- Correia M., Dipasquale L., Mecca S. (dir) 2014, *VERSUS: Heritage for Tomorrow. Vernacular Knowledge for Sustainable Architecture*, Firenze University Press, Firenze.
- De Carlo G. 2004, *De Carlo e la città mediterranea*, «Domus» 866/2004, pp. 24-25.
- Gillot G. 2014, *La ville nouvelle coloniale au Maroc : moderne, salubre, verte, vaste*, in *Dire les villes nouvelles*, 5, Leimdorfer F., Editions de la Maison des sciences de l'homme, pp.71-96.
- Gisotti G. 2016, *La fondazione delle città. Le scelte insediative da Uruk a New York*, Carocci, Roma.
- Gregotti V. 1966, *La forma del territorio*, «Edilizia moderna», 87/88, pp. 1-11.
- Hayllar B., Griffin T. e Edwards D., (dir) 2008, *City Spaces - Tourist Places: Urban Tourism Precincts* Elsevier, London.

- Istasse M. 2012, *La médina de Fès : faire revivre la mosaïque*, entretien avec Abdelfettah Seffar réalisé à Fès le 4 mai 2010, in *Médinas immuables? Gentrification et changement dans les villes historiques marocaines*, Coslado E., McGuinness J., Miller C. (dir.) 1996-2010, Centre Jacques-Berque, Rabat, pp. 349-358.
- Jelidi C. 2012, *Fès, la fabrication d'une ville nouvelle, 1912-1956*, ENS Editions, Lyon.
- Lanzani A. 2003, *I paesaggi italiani*, Meltemi, Roma.
- McGuinness J., Mouhli Z. 2013, *Restaurer une maison à patio à Fès: « savoir-quoi », « savoir-comment », et communication interculturelle, 2000-2009*, in *Médinas immuables?, Gentrification et changement dans les villes historiques marocaines*, Coslado E., McGuinness J., Miller C. (ed.), 1996-2010, Centre Jacques-Berque, Rabat.
- Métalsi M. 2003, *Fès, la ville essentielle*, ACR, Paris.
- Muratori S. 1967, *Civiltà e territorio*, «Centro studi di storia urbanistica», Roma.
- Navez-Bouchanine F. 1996, *La médina au Maroc: élites et habitants. Des projets pour l'espace dans des temps différents*, «Les Annales de la recherche urbaine», 72, 1996, pp. 14-22.
- Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Royaume du Maroc, Ministère de la Culture, UNESCO, Coopération italienne 2003, Rencontre internationale Fès 2003. Patrimoine et développement durable dans des centres historiques urbains, Rapport final.
- Piccardo E. (dir) 2019, *Giancarlo De Carlo: l'architetto di Urbino*, plugin, Busalla.
- Piccinato L. 1978, *Urbanistica medievale*, Dedalo, Bari.
- Revault J., Golvin L., Amahan A. 1985, *Palais et demeures de Fès*, CNRS, Paris.
- Royaume du Maroc, Ministère de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire Direction de l'Urbanisme 2016, Etude d'élaboration du schéma directeur d'aménagement urbain du Grand Fès. Rapport de phase 1 Diagnostic territorial et enjeux de développement.
- Sechi M. 2004, *Centri e periferie di città in Pier Paolo Pasolini e Paolo Volponi*, «Urbanistica» 125, pp. 90-96.
- Unesco, 1998, International Campaign for Safeguard of the Medina of Fès.
- Vargas D. (dir) 2002, *Conversazione con Giancarlo De Carlo*, «Archimagazine», on line review, <http://www.archimagazine.com/adecarl.htm> (vis.: 21/05/2020).
- Videtta C. 2012, *I centri storici al crocevia tra disciplina dei beni culturali, disciplina del paesaggio e urbanistica: profili critici*, «Aedon» 3, 2012.